



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

12592/2020

17.3 Amt für Schulverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Mittelschule mit italienischer
Unterrichtssprache
Verwendungen und provisorische
Zuweisungen
Provisorische Verzeichnisse und
Ranglisten
Schuljahr 2020/2021

Oggetto:

Scuola secondaria di I grado in lingua
italiana
Utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie
Elenchi e graduatorie provvisorie
Anno scolastico 2020/2021

Der Landesschuldirektor

Il Direttore provinciale scuole

hat Einsicht genommen:

in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 434 vom 24. Juli 1996;

visto il decreto legislativo n. 434 del 24 luglio 1996;

in den Landesvertrag vom 28.06.2019 mit Abänderungen vom 26.06.2020, über Verwendungen und provisorische Zuweisungen des Lehr- und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag in den und nach den Schulen mit italienischer Unterrichtssprache der Provinz Bozen für das Triennium 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022;

visto il contratto provinciale sottoscritto in data 28.06.2019, con modifiche apportate in data 26.06.2020, riguardante le utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del personale docente ed educativo a tempo indeterminato nelle e verso le scuole con insegnamento in lingua italiana della provincia di Bolzano per il triennio 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022;

in die Ansuchen der betreffenden Lehrpersonen,

viste le richieste dei docenti interessati;

und, in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 7, Absatz 2, Buchstabe b) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 16.07.2018 der Landesschuldirektor für die Grund-, Mittel- und Oberschulen die Befugnisse des Hauptschulamtsleiters ausübt

considerato che ai sensi dell'art. 7, comma 2, lett. b) del decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 16.07.2018 il direttore provinciale per le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado esercita le competenze in capo al Sovrintendente scolastico

verfügt

decreta

mit heutigem Datum werden folgende Verzeichnisse und Ranglisten als wesentlicher Bestandteil vorliegenden Aktes veröffentlicht. Alle beziehen sich auf die Mittelschule und an das Schuljahr 2020/2021:

in data odierna sono pubblicati quali parte integrante del presente provvedimento gli elenchi e le graduatorie sotto elencati, riferiti alla scuola secondaria di I grado per l'anno scolastico 2020/2021:

provisorisches Verzeichnis des Lehrpersonals, welches um die Verwendung auf Integrationsstellen ansucht;

elenco provvisorio del personale docente richiedente l'utilizzazione su posti di sostegno;

provisorische Rangliste des Lehrpersonals, welches um die Verwendung auf CLIL ansucht (Art. 18, Abs. 1 des oben erwähnten Landesvertrages);

graduatoria provvisoria del personale docente richiedente l'utilizzazione su CLIL (art. 18, c. 1 del Contratto provinciale di cui in premessa);

provisorisches Verzeichnis des als überzählig von Amtes wegen oder mit bedingtem Gesuch versetzten Lehrpersonals, das um Verwendung in die Planstelle (Schule/Gemeinde) des Vorjahres ansucht;

elenco provvisorio del personale docente, trasferito quale soprannumerario d'ufficio o con domanda condizionata, richiedente l'utilizzazione nella scuola/comune di precedente titolarità;

provisorische Rangliste des Lehrpersonals mit Planstelle in der Provinz, das um provisorische Zuweisung ansucht;

graduatoria provvisoria del personale docente richiedente assegnazione provvisoria titolare in provincia;

provisorische Rangliste des Lehrpersonals mit Planstelle in einer anderen Provinz, das um

graduatoria provvisoria del personale docente richiedente assegnazione provvisoria titolare in

provisorische Zuweisung ansucht;

provisorisches Verzeichnis des Lehrpersonals, das um Zuweisung an den Dienstsitz des Vorjahres ansucht (Art. 22, Abs. 2 des oben erwähnten Landesvertrages);

Verzeichnis der wegen fehlender Voraussetzungen **nicht annehmbaren Ansuchen**.

Gegen die obengenannten Verzeichnisse und Ranglisten können die betreffenden Lehrpersonen begründete Beschwerde, innerhalb von 5 Tagen ab heutigem Datum, einlegen.

altra provincia;

elenco provvisorio del personale docente che chiede l'assegnazione della sede di servizio dell'anno scolastico precedente (art. 22, c. 2 del Contratto provinciale citato);

elenco delle domande escluse in quanto presentate senza i requisiti prescritti.

Awerso i predetti elenchi e graduatorie gli interessati potranno produrre motivato reclamo entro 5 giorni dalla data odierna.

Der Landesschuldirektor

Il Direttore provinciale scuole

Vincenzo Gullotta

INTENDENZA SCOLASTICA ITALIANA / ITALIENISCHES SCHULAMT
Ufficio Amministrazione Scolastica / Amt für Schulverwaltung
SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO / MITTELSCHULE
ANNO SCOLASTICO 2020/2021

ELENCO PROVVISORIO DEL PERSONALE DOCENTE RICHIEDENTE L'UTILIZZAZIONE SU POSTI DI SOSTEGNO				
PROVISORISCHES VEZEICHNIS DES LEHRPERSONALS, WELCHES UM DIE VERWENDUNG AUF INTEGRATIONSSTELLEN ANSUCHT				
COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	CLASSE DI CONCORSO WETTBEWERBSKLASSE	TITOLARITA' INHABESTELLE	
ZOMPARELLI	BENITO	A028 - MATEMATICA E SCIENZE	IBMM81701T - ILARIA ALPI	

GRADUATORIA PROVVISORIA DEL PERSONALE DOCENTE RICHIEDENTE L'UTILIZZAZIONE SU CLIL (Art. 18, C. 1 DEL CONTRATTO PROVINCIALE DD. 28.06.2019 CON MODIFICHE APPORTATE IN DATA 26.06.2020)								
PROVISORISCHE RANGLISTE DES LEHRPERSONALS, WELCHES UM DIE VERWENDUNG AUF CLIL ANSUCHT (ART. 18 ABS. 1 DES LANDESVERTRAGS VOM 28.06.2019 MIT ABÄNDERUNGEN VOM 26.06.2020)								
COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	CLASSE DI CONCORSO WETTBEWERBSKLASSE	TITOLARITA' INHABESTELLE	CLASSE DI CONCORSO CLIL WETTBEWERBS- KLASSE CLIL	LINGUA SPRACHE	SERVIZIO/ PUNTI PUNKTE	TITOLI PUNTI TITEL PUNKTE	PUNTI TOTALI GESAMTPUNKTE
1. LAZZAROTTO	ROBERTO	A049 - SC. MOT. E SPORT. SC. I GR.	IBMM810013 - LEONARDO DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI)	A049 - SC. MOT. E SPORT. SC. I GR.	TEDESCO	84	//	84
2. MILLO	LAURA	A049 - SC. MOT. E SPORT. SC. I GR.	IBMM816023 - ITALO CALVINO	A049 - SC. MOT. E SPORT. SC. I GR.	TEDESCO	48	13	61

ELENCO PROVVISORIO DEL PERSONALE DOCENTE TRASFERITO QUALE SOPRANNUMERARIO D'UFFICIO O CON DOMANDA CONDIZIONATA RICHIEDENTE L'UTILIZZAZIONE NELLA SCUOLA/COMUNE DI PRECEDENTE TITOLARITÀ					
PROVISORISCHES VERZEICHNIS DES ALS ÜBERZÄHLIG VON AMTS WEGEN ODER MIT BEDINGTEM GESUCH VERSETZTEN LEHRPERSONALS, DAS UM VERWENDUNG IN DIE PLANSTELLE (SCHULE/GEMEINDE) DES VORJAHERS ANSUCHT					
COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	CLASSE DI CONCORSO WETTBEWERBSKLASSE	TITOLARITA' INHABESTELLE	SCUOLA/COMUNE DI PRECEDENTE TITOLARITA' VORHERIGE INHABESTELLE SCHULE/GEMEINDE	PRECEDENZA VORRANG
ARTESE	CHIARA	EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM80501G - DON MILANI - BRUNICO	<i>prevista da CCNI</i>
FUSARO	GIUSEPPE FRANCESCO	A084 - TEDESCO SECONDA LINGUA NELLA SC. SEC. I GR. IN LINGUA ITAL. DELLA PROV. DI BZ.	IBMM81801N - ARCHIMEDE	IBMM810013 - L.DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI) BOLZANO	<i>prevista da CCNI</i>

GRADUATORIA PROVVISORIA DEL PERSONALE DOCENTE TITOLARE IN PROVINCIA RICHIEDENTE L'ASSEGNAZIONE PROVVISORIA PROVISORISCHE RANGLISTE DES LEHRPERSONALS MIT PLANSTELLE IN DER PROVINZ, DAS UM EINE PROVISORISCHE ZUWEISUNG ANSUCHT						
COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	CLASSE DI CONCORSO/ TIPO POSTO RICHIESTI ANGESUCHTE WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	TITOLARITA' INHABESTELLE	PUNTEGGIO PER IL COMUNE DI RICONGIUNGIMENTO PUNKTE ZUSAMMENFÜHRUNGSGEMEINDE	PUNTEGGIO ALTRI COMUNI PUNKTE ANDERE GEMEINDE	PRECEDENZA VORRANG
1. BON	STEFANIA	EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	IBMM81901D - FABIO FILZI	6	0	
1. SALERNO	MARIA ROSARIA	A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	IBMM80901V - ADA NEGRI GR.	13	7	<i>prevista da CCNI</i>
1. TAGLIAZUCCA	PAOLA	A028 - MATEMATICA E SCIENZE	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI	6	0	
1. BAVIERA	ROBERTA	A030 - MUSICA NELLA SC. SEC. I GR.	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	10	4	<i>prevista da CCNI</i>
1. FASOLI	CHIARA	A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI	6	0	<i>prevista da CCNI</i>
2. MILLO	LAURA	A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	IBMM816023 - ITALO CALVINO	6	0	
3. ROSSI (**)	CLAUDIO	A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	IBTF020008 - I.I.S. II GR. GALILEO GALILEI (CL. DI CONCORSO A048)	6	0	
1. REALE	AMALIA	AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	IBMM80501G - DON MILANI BRUNICO	16	10	<i>prevista da CCNI</i>
2. TARTER	AMBRA	AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	IBMM81901D - FABIO FILZI	9	3	
3. CLARONI	RAFFAELLA	AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	6	0	
4. PARZIALE (**)	MARILINA	AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	IBPC040008 LICEO GIOSUÈ CARDUCCI (CL. DI CONCORSO AC24)	16	10	<i>prevista da CCNI</i>

(**) docente appartenente ad altro ruolo/Lehrperson, die einer anderen Stammrolle zugehört

GRADUATORIA PROVVISORIA DEL PERSONALE DOCENTE TITOLARE IN ALTRA PROVINCIA RICHIEDENTE L'ASSEGNAZIONE PROVVISORIA PROVISORISCHE RANGLISTE DES LEHRPERSONALS MIT PLANSTELLE IN EINER ANDEREN PROVINZ, DAS UM EINE PROVISORISCHE ZUWEISUNG ANSUCHT						
COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	CLASSE DI CONCORSO/ TIPO POSTO RICHIESTI ANGESUCHTE WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	TITOLARITA' INHABESTELLE	PUNTEGGIO PER IL COMUNE DI RICONGIUNGIMENTO PUNKTE ZUSAMMENFÜHRUNGSGEMEINDE	PUNTEGGIO ALTRI COMUNI PUNKTE ANDERE GEMEINDE	PRECEDENZA VORRANG
1. VASI (*)	MARIANNA	SOSTEGNO (PSICOF.,UDITO,VISTA)	BNMM813015 - "A. MAZZARELLA" (BN) (CL. DI CONCORSO A022)	10	4	prevista da CCNI
2. CALOGERO (**)	ANGELA LUCIA	SOSTEGNO (PSICOF.,UDITO,VISTA)	MORC08000G - CATTANEO DELEDDA SOCIO COMM.ARTIGIAN. (MO) (HH- SOSTEGNO)	6	0	
3. NOTARI (**)	ALISSA	SOSTEGNO (PSICOF.,UDITO,VISTA)	PGTE01000A - ITAS "GIORDANO BRUNO" (PG) (HH- SOSTEGNO)	0	0	
4. SOLOMITA (*) (**)	SIMONA	SOSTEGNO (PSICOF.)	AVPC040003 - LC CL.ANNESSO CONV.NAZ.COLLETTA (AV) (CL. DI CONCORSO A013)	12	6	prevista da CCNI
1. VITA (**)	DANIELE	A001 - ARTE E IMMAGINE NELLA Sc. SEC. I GR.	VRIS01200T "STEFANI- BENTEGDI" - VR (CL. DI CONCORSO A017)	13	7	prevista da CCNI
1.STORLAZZI	CLAUDIA	A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	PTMM810016 - STATALE "RAFFAELLO" (PT)	13	7	prevista da CCNI
2. VASI	MARIANNA	A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	BNMM813015 - "A. MAZZARELLA" (BN)	10	4	prevista da CCNI
3. SOLOMITA (**)	SIMONA	A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	AVPC040003 - LC CL.ANNESSO CONV.NAZ.COLLETTA (AV) (CL. DI CONCORSO A013)	12	6	prevista da CCNI
4. GARBIZZA (**)	ELENA	A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	LCIS00600C - I.I.S. "GIOVANNI BERTACCHI" - LECCO (LC) (CL. DI CONCORSO A012)	12	6	prevista da CCNI
1. MAZZEO	DANIEL	A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	VRMM86201Q - ISOLA DELLA SCALA - F.LLI CORRÀ (VR)	14	8	prevista da CCNI
2. BATTISTI	FRANCESCA ROMANA	A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	RMMM86401X - LARGO CASTELSEPRIO, 11 (RM)	12	6	prevista da CCNI
3. SEBASTIANI	ALFREDO	A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	AQMM84101N - SCUOLA SEC. I GR. C. CORRADINI (AQ)	6	0	
4. MARCOLINI (**)	DANIELLA	A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	RMPC030006 - ANCO MARZIO (RM) (CL.DI CONCORSO A048)	6	0	prevista da CCNI
5. CALOGERO (**)	ANGELA LUCIA	A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	MORC08000G - CATTANEO DELEDDA SOCIO COMM.ARTIGIAN. (MO) (HH- SOSTEGNO)	6	0	

1. REFATTO	ANTONELLA	AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	PDMM883013 - CELLINI - VI I.C. (PD)	12	6	<i>prevista da CCNI</i>
-------------------	-----------	---	--	----	---	-------------------------

(*) Titolarità su classe di concorso /Inhabestelle in Wettbewerbsklasse ; (**) docente appartenente ad altro ruolo/Lehrperson, die einer anderen Stammrolle zugehört

ELENCO PROVVISORIO DEL PERSONALE DOCENTE CHE CHIEDE L'ASSEGNAZIONE DELLA SEDE DI SERVIZIO DELL'ANNO SCOLASTICO PRECEDENTE (ART. 22 C. 2 DEL CONTRATTO PROVINCIALE D.D. 28.06.2019 CON MODIFICHE APPORTATE IN DATA 26.06.2020) PROVISORISCHES VERZEICHNIS DES LEHRPERSONALS, DAS UM ZUWEISUNG AN DEN DIENSTSITZ DES VORJAHRES ANSUCHT (ART. 22, ABS. 2 DES LANDESVETRAGS VOM 28.06.2019 MIT ABÄNDERUNGEN VOM 26.06.2020)				
COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	CLASSE DI CONCORSO WETTBEWERBSKLASSE	TITOLARITA' INHABESTELLE	SEDE RICHIESTA ANGESUCHTER DIENSTSITZ
POLLA	WALTER	EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	IBMM80901V - ADA NEGRI	IBMM80403T - EUROPA 1 (EH-SOSTEGNO - PSICOF. + CL.DI CONC. A049)
TELSER	CINDY	A084 - TEDESCO SECONDA LINGUA NELLA SC. SEC. I GR. IN LINGUA ITAL. DELLA PROV. DI BZ	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM807028 - POLO SCOLASTICO A.LANGER

ELENCO DELLE DOMANDE ESCLUSE IN QUANTO PRESENTATE SENZA I REQUISITI PRESCRITTI VERZEICHNIS DER WEGEN FEHLENDER VORRAUSSETZUNGEN NICHT ANNEHMBAREN ANSUCHEN		
COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	TIPOLOGIA DOMANDA ART DES ANSUCHENS
BOLCATO	GABRIELE	UTILIZZAZIONE INTERPROVINCIALE
CAPRA	FRANCESCA	ASSEGNAZIONE PROVVISORIA INTERPROVINCIALE
TELSER	CINDY	ASSEGNAZIONE PROVVISORIA PROVINCIALE



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	GHEZZI GIOVANNA	23/07/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	23/07/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	24/07/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Giovanna Ghezzi
codice fiscale: TINIT-GHZGNN60S68F132T
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 14750260
data scadenza certificato: 16/09/2022 00.00.00*

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 8159552
data scadenza certificato: 16/05/2021 00.00.00*

Am 24/07/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 8159552
data scadenza certificato: 16/05/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 24/07/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/07/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma